



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 01 au 05 août 2011

Articles à la une:

- Le Premier Ministre réélu pour 5 ans présente son plan de développement économique.
- L'exposition des objets antiques du Musée de l'histoire du Vietnam à Ho Chi Minh Ville est ouvert au public jusqu'à la fin de l'année.

► A la Une :

VN – Gouvernement : Reconduit pour un mandat de 5 ans (2011 – 2016), le Premier ministre a présenté son plan stratégique de développement socio-économique en privilégiant le statut de l'économie de marché à orientation socialiste, le développement des ressources humaines (de qualité supérieure) et le réseau adéquat des infrastructures. (*Tuoi Tre, 01/08/11-p.1*)

Le nouveau gouvernement du Vietnam pour le mandat 2011 – 2016 se compose de 27 membres, dont 1 Premier ministre, 4 vice Premiers-ministres et 22 ministres. 7 des ministres sont réélus et 2 sont de sexe féminin. Leur âge moyen est de 56 ans, contre 56,4 ans du gouvernement sortant. (*Tuoi Tre, 04/08/11-p.2*)

HCMV – Exposition : Une exposition des 300 sur les 10 000 objets antiques collectionnés par le Musée de l'histoire du Vietnam à Hô Chi Minh-Ville dans la 1^{ère} décade du 21^{ème} siècle est ouverte au public jusqu'en fin décembre 2011 au n°2 Nguyen Binh Khiem, 1^{er} arrondissement. Il s'agit non seulement des objets précieux d'origine vietnamienne mais également des antiquités provenant des autres pays de la région. (*Tuoi Tre, 02/08/11-p.13*)

► Politique :

Nha Trang – Urbanisme : Le Comité populaire de la province de Khanh Hoa a demandé aux autorités de la ville de Nha Trang d'opter des mesures pour « aérer ses plages ». Notamment, le projet de déplacement, avant 2015, du resort *Ana Mandara* qui occupait une superficie 26 000 m² sur la plage de Nha Trang dont la durée de location expire en 2022. Pour l'heure actuelle, l'investisseur propose en échange un terrain de 20 ha dans la zone touristique au Nord de la presqu'île de Cam Ranh. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 02/08/11-p.6*)

HCMV – Administration : La municipalité de Hô Chi Minh-Ville charge les services compétents d'élaborer pour la période 2011 – 2015 un projet de planification des agglomérations populaires contre les catastrophes naturelles dans les arrondissements/districts à risques. (*Thanh Niên, 03/08/11-p.2*)

A l'issue d'un contrôle du secteur de l'éducation et de la santé dans le 8^{ème} arrondissement, le président du Comité populaire municipal a donné son accord à la construction de 4 nouvelles écoles et d'un dispensaire. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/08/11-p.2*)

► Relations internationales :

Australie/ HCMV – Visite : A l'occasion d'un entretien le 1^{er} août, avec une délégation du Conseil des échanges politiques d'Australie, le vice-président du Comité populaire municipal, Hua Ngoc Thuan leur a fait part des appels d'investissement de Hô Chi Minh-Ville dans les secteurs de l'éducation, de la santé et des infrastructures urbaines. (*Thanh Niên, 02/08/11-p.2*)

Suède/VN – Coopération : La Suède et le Vietnam poursuivent actuellement un projet de fabrication d'un mini-satellite (de 1 kg) destiné à la surveillance des bateaux en mer. Selon les prévisions, ce satellite sera lancé sur orbite vers fin 2011. Cette information a été communiquée aux participants à la conférence internationale sur les technologies de l'électronique, des télécommunications et des secteurs concernés – *ATC 2011* le 2 août dernier dans la ville de Da Nang. (*Tuoi Tre, 03/08/11-p.2*)

Suède/VN – Diplomatie : Selon le chargé d'affaires provisoire de l'ambassade de Suède à Ha Noi, les ambassades suédoises au Vietnam, en Angola, en Argentine et en Malaisie ne seront pas fermées comme prévu depuis fin 2010 pour des raisons budgétaires. (*Tuoi Tre, 03/08/11-p.20*)

Japon/Kien Giang – Eau : Le Comité populaire de la province de Kien Giang et l'agence japonaise de Coopération internationale (JICA) ont signé le 1^{er} août un accord sur les études et les préparatifs du projet de canalisation d'eau potable et de traitement des eaux usées sur l'île *Phu Quoc*. (*Thanh Niên, 03/08/11-p.2*)

Australie/Quang Nam – Aide : L'agence australienne de développement international (*AusAID*) vient de remettre aux autorités de la province de Quang Nam une aide de plus de 678 000 dollars australiens pour la mise en place du projet d'assistance aux soins des yeux de 2011 à 2013. (*Thanh Niên, 03/08/11-p.2*)

VN/Malaisie – Travailleurs expatriés : Le gouvernement malais a décidé de mettre en place d'ici jusqu'en fin décembre le programme de régularisation et d'amnistie des travailleurs étrangers en situation irrégulière sur son territoire. Environ 5 000 des 1,2 million des travailleurs concernés sont de nationalité vietnamienne. La plupart d'entre eux sont restés après l'expiration de leur contrat en Malaisie ou travaillaient au noir. (*Nguoi Lao dong, 03/08/11-p.6*)

Japon/Hué – Patrimoine : Le Japon financera à plus de 3,3 milliards de dongs le projet de restauration du palais *Chieu Kinh* dans la cité impériale de Hué. Les travaux dureront jusqu'en 2015. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/08/11-p.8*)

Corée du Sud/VN – Concours : Le centre culturel de la Corée du Sud au Vietnam organisera un concours de chansons coréennes (musique pop) intitulé « K-Pop international au Vietnam » pour les Vietnamiens aimant la musique pop coréenne. Les éliminatoires auront lieu à Ha Noi et à Hô Chi Minh-Ville début septembre. Le lauréat vietnamien participera ensuite au concours international du K-Pop qui se tiendra le 26 novembre en Corée du Sud. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/08/11-p.8*)

Japon/ HCMV – Métro : Les représentants du Comité populaire municipal, des services compétents de Hô Chi Minh-Ville et de l'agence japonais de Coopération internationale (*JICA*) ont entrepris le 4 août le contrôle des travaux de dégagement des terrains concernés par le projet de construction de la ligne de métro n°1 qui a pris du retard jusqu'à présent. Le président du Comité populaire municipal a chargé les autorités locales d'accélérer les activités d'expropriation et de dédommagement en leur fixant la date butoir au 30 septembre 2011. (*Nguoi Lao dong, 05/08/11-p.7*)

Thaïlande/ HCMV – Concert : Dans le cadre du 35^{ème} anniversaire des relations diplomatiques Vietnam – Thaïlande, un concert de jazz est organisé gratuitement au Théâtre municipal le 5 août avec l'interprétation de 2 meilleurs saxophones Tran Manh Tuan et Koh. (*Tuoi Tre, 05/08/11-p.13*)

► Relations franco-vietnamiennes :

France – Exposition : La semaine des produits vietnamiens chez Casino – France se déroulera du 9 au 19 novembre à Paris. Cet événement est parrainé par la direction vietnamienne du marché européen (ministère de l'Industrie et du Commerce) en coopération avec le groupe de distribution *Casino*. (*Thanh Niên, 03/08/11-p.2*)

► Economie :

HCMV – Carburant : Depuis début août, le prix du gaz a encore monté de 8 000 dongs la bombonne, par exemple 365 000 dongs/bombonne de 12 kg de *Saigon Petro*. C'est la 8^{ème} modification du prix de vente au détail du gaz combustible depuis le début de l'année. (*Tuoi Tre, 01/08/11-p.2*)

HCMV – Exportations : Selon le centre de promotion du Commerce et de l'Investissement de Hô Chi Minh-Ville, les sociétés vietnamiennes et philippines ont signé des contrats commerciaux à l'issue d'un sondage du marché philippin du 10 au 15 juillet. Ces accords portent notamment sur l'exportation du riz vietnamien (6 millions de dollars), la coopération dans le secteur immobilier ou l'étude sur un réseau de distribution des produits philippins à Hô Chi Minh-Ville. (*Tuoi Tre, 01/08/11-p.16*)

VN – Investissements : Les nouveaux investissements directs étrangers (*IDE*) accordés en juillet dernier sont de 46 projets de 3,23 milliards de dollars, portant au total le nombre de nouveaux projets IDE depuis le début de l'année à 504 projets de 7,63 milliards de dollars – soit 34% de moins par rapport à la même période de 2010. Ces nouveaux projets sont plutôt investis dans l'industrie de transformation, soit 47% de capitaux enregistrés dans les 7 premiers mois de 2011 contre 29% de capitaux enregistrés pour la même période de 2010. (*Thanh Niên, 01/08/11-p.7*)

VN – Riz : Selon l'association du Riz du Vietnam (*VFA*), 4,5 millions de tonnes de riz ont été exportées dans les 7 premiers mois de l'année pour une valeur de 2,1 milliards de dollars. (*Nguoi Lao dong, 02/08/11-p.4*)

VN – Marché : Le ministère de l'Industrie et du Commerce a noté que la force d'achat des produits électroniques et frigorifiques n'a pas augmenté malgré la saison sèche. La quantité de produits entreposés est assez élevée par rapport

aux 7 premiers mois de 2010. L'indice de stockage a augmenté de 27,3% pour les motos de plus de 125 cylindrées, de plus de 33,2% pour les climatiseurs, de plus de 76,4% pour les frigidaires et les freezers et de 120% pour les voitures à 4 places et plus. Par ailleurs l'importation en fraude depuis la Chine des équipements électriques et électroniques, des téléphones portables, des pièces de change des motos et des voitures pose des problèmes de concurrence sur le prix aux sociétés locales. (*Nguoi Lao dong, 02/08/11-p.12*)

VN – Tourisme : Les agences de voyages ont demandé au département général du Tourisme du Vietnam d'intervenir auprès du ministère de la Culture, du Sport et du Tourisme afin que le Premier ministre accepte de prolonger la durée d'exemption de visa d'entrée au Vietnam pour les touristes japonais de 15 jours jusqu'à 30, voire 60 jours. Le Vietnam a accueilli pendant les 7 premiers mois de l'année plus de 268 000 touristes japonais, soit 11,7% de plus par rapport à la même période de 2010. (*Tuoi Tre, 02/08/11-p.16*)

Kien Giang – Casino : Une délégation interministérielle conduite par le vice-ministre du Plan et de l'Investissement s'est rendue en fin de semaine dernière dans la province de Kien Giang pour discuter du projet de casino dans l'île *Phu Quoc*. Selon les échanges, il s'agira d'un projet à 100% de capitaux étrangers et réalisé sous forme d'adjudication. Pour l'heure, une dizaine d'investisseurs étrangers sont très intéressés par ce projet. Le Vietnam compte à présent 4 casinos de petite envergure au Nord (*Do Son, Lao Cai* et 2 casinos à *Quang Ninh*) et bientôt un autre dans le district de *Xuyen Moc*, province de Ba Ria - Vung Tau investi par le groupe canadien *AsianCoast Development (ACDL)* et son partenaire américain *Harbinger Capital* pour un montant de 4,2 milliards de dollars. (*Thanh Niên, 03/08/11-p.6*)

HCMV – Electricité : Sur les instructions du Premier ministre, *EVN HCMC* prendra la gestion du réseau électrique de la société privée d'électricité *Hiep Phuoc (HPPC)* pour assumer la vente directe du courant électrique aux consommateurs des zones industrielles *Tan Thuan* et *Hiep Phuoc* et de la zone urbaine *Phu My Hung*. Du fait de la non-rentabilité de ses investissements, *HPPC* n'a pas réussi dans sa demande d'augmentation du prix de vente de l'électricité à ses consommateurs. (*Thanh Niên, 03/08/11-p.7*)

HCMV – Exportations : Le service de l'Industrie et du Commerce envisage d'atteindre un taux de croissance des exportations de 17% en moyenne par an pour la période 2011 – 2015. Ce taux est de 15,8% en moyenne par an dans les années de 2008 à 2010. (*Nguoi Lao dong, 05/08/11-p.12*)

► **Maux sociaux :**

HCMV – Infraction : Le bureau de gestion de marché de Hô Chi Minh-Ville a découvert dans le courant de juillet plus de 340 cas de contrebande et de contrefaçon, portant le nombre d'infractions découvertes depuis le début de l'année à plus de 2 700 cas. Le montant total des amendes s'élève à près de 66 milliards de dongs, dont 5 milliards de dongs prélevés en juillet. (*Thanh Niên, 02/08/11-p.10D*)

VN – Billet de banque : Selon la Banque d'Etat, la quantité de faux billets de banque saisie par le réseau bancaire au cours du 1^{er} semestre 2011 a baissé de 24% par rapport à la même période de 2010. 44% de ces faux billets sont des billets de 50 000 dongs. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 05/08/11-p.11*)

Binh Duong – Meurtre : Le tueur en série, né en 1979, est condamné à mort par le tribunal populaire de la province de Binh Duong pour 3 meurtres, vols de biens privés et escroqueries. Ses complices ont à purger de 18 à 22 ans de prison ferme. (*Thanh Niên, 05/08/11-p.2*)

HCMV – Sanction : Un lieutenant de la police mobile de Hô Chi Minh-Ville a été expulsé du Parti, relevé de ses grades et mis en détention provisoire pour avoir attaqué un policier de la route en exercice. L'accusé a frappé le policier de la circulation quand ce dernier l'a arrêté pour non-respect du port obligatoire du casque de moto. (*Tuoi Tre, 05/08/11-p.2*)

► **Société :**

HCMV – Transport : Le service de l'Education et de la Formation lancera, du 15 août 2011 jusqu'en mai 2012, la campagne de sensibilisation des élèves, des étudiants et des enseignants à prendre l'autobus dans leurs déplacements – pour aider à réduire les embouteillages et le niveau de pollution. (*Saigon Giai Phong, 01/08/11-p.11*)

Binh Duong – Formation : 280 policiers de la route des 32 villes et provinces du Sud (jusqu'à la ville de Da Nang) participeront dans la province de Binh Duong à un stage de formation sur le comportement d'un policier vis-à-vis des habitants dans l'exercice de leur fonction. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 02/08/11-p.2*)

HCMV – Dioxine : Le Comité populaire municipal a donné son accord pour l'organisation d'une marche caritative en faveur des victimes de l'agent orange/dioxine et des handicapés démunis. La Croix-Rouge de Hô Chi Minh-Ville envisage d'attirer environ 3 000 participants le 7 août au parc *Dam Sen* (11^{ème} arrondissement). (*Thanh Niên, 03/08/11-p.2*)

Une exposition sur les désastres causés par l'agent orange (dioxine) au Vietnam se tiendra du 2 au 15 août au parc Lam Son (1^{er} arrondissement) et au musée des vestiges de guerre (3^{ème} arrondissement). (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 03/08/11-p.2*)

HCMV – Assurances sociales : Selon les Assurances sociales de Hô Chi Minh-Ville, jusqu'en fin juin de cette année, près de 24 000 sociétés n'ont pas encore réglé les charges d'assurances sociales d'un montant de 750 milliards de dongs. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 03/08/11-p.2*)

Les Assurances sociales de Hô Chi Minh-Ville ont prélevé au cours du 1^{er} semestre près de 5 250 milliards de dongs de cotisation aux assurances sociales. Hô Chi Minh-Ville compte plus de 1,6 million d'assurés obligatoires et près de 1,4 million de personnes s'inscrivant aux assurances-chômage. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/08/11-p.6*)

HCMV – Migrant : Selon le département des statistiques de Hô Chi Minh-Ville, la majorité des migrants provinciaux vivent dans des logements étroits (moins de 7m²/personne). 64% des provinciaux sont des locataires en comparaison avec les 8% de citoyens locataires. Par ailleurs, les migrants provinciaux n'ont pas accès au système de sécurité sociale alors qu'ils contribuaient à la croissance du PIB de la ville. (*Nguoi Lao dong, 04/08/11-p.7*)

HCMV – Santé : Le service de Santé de Hô Chi Minh-Ville a noté depuis le début de l'année, au total 40 cas de dengue (dont 31 cas dans le district de Nha Be). La maladie de « mains-pieds-bouche » est actuellement de 470 cas/semaine, dont 22 décès depuis le début de l'année. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 05/08/11-p.3*)

Dong Nai – Santé : Le Comité populaire de la province de Dong Nai a décidé d'acheter encore 70 tonnes de chloramine B face à la hausse rapide de la maladie de « mains-pieds-bouche ». C'est la deuxième localité (derrière Hô Chi Minh-Ville) du pays touchée par cette maladie avec près de 3 220 cas et 16 décès. 90% des malades sont des enfants non inscrits dans les établissements préscolaires. La province de Dong Nai recense plus de 150 000 ménages ayant des enfants de moins de 6 ans. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 05/08/11-p.9*)

Dong Nai – Environnement : La police de l'Environnement a pris en flagrant délit l'usine de traitement concentré des eaux usées de la zone industrielle Long Thanh rejetant plus de 9 000 m³ d'eaux usées industrielles dans la rivière de Dong Nai à travers le réseau d'égouts souterrain. Cette usine est gérée par la société publique Sonadezi. (*Nguoi Lao dong, 05/08/11-p.2*)

HCMV – Chômage : Plus de 11 200 chômeurs indemnisés sont déclarés en juillet dernier, portant à 70 000 le nombre total de chômeurs indemnisés déclarés depuis le début de l'année. (*Nguoi Lao dong, 05/08/11-p.6*)

Hau Giang – Accident : Une explosion a eu lieu dans l'atelier de production de la société des produits pharmaceutiques Hau Giang faisant 8 blessés. Les dégâts matériels sont estimés à 34 milliards de dongs. (*Thanh Niên, 05/08/11-p.2*)

► Culture :

HCMV – Championnat : Le 2^{ème} championnat mondial du Vovinam 2011 s'est clôturé le 30 juillet au stade sportif Phu Tho avec 20 médailles d'or remises à l'équipe vietnamienne. L'équipe iranienne est classée 2^{ème} avec 5 médailles d'or suivie par l'équipe française avec 4 médailles d'or. Le 3^{ème} championnat mondial du Vovinam se déroulera en 2013 à Paris. (*Tuoi Tre, 31/07/11-p.16*)

HCMV – Cirque : Après 2 mois d'entraînement, le Cirque de Hô Chi Minh-Ville attend impatiemment le 20 août, date d'ouverture de son spectacle *Roméo et Juliette* au public où pour la 1^{ère} fois ses artistes vont interpréter seuls les personnages (sans la présence des acteurs professionnels) de cette pièce en y mêlant paroles et acrobaties. (*Tuoi Tre, 01/08/11-p.12*)

HCMV – Architecture : L'association d'Architectes de Hô Chi Minh-Ville vient de lancer un concours de création pour 2011, intitulé « idées architecturales pour l'espace urbain et rural » axés sur le canal Nhieu Loc – Thi Nghe, les places à Hô Chi Minh-Ville et l'espace rural. (*Tuoi Tre, 01/08/11-p.13*)

HCMV – Librairie : La société de diffusion de livres Fahasa a reçu l'Ordre de l'Indépendance de 3^{ème} classe à l'occasion de son 35^{ème} anniversaire. Fahasa possède un réseau d'une soixantaine de librairies dans le pays et est le distributeur au Vietnam des ouvrages des maisons d'édition de renommée mondiale. Les recettes de Fahasa en 2010 se sont élevées à 1 250 milliards de dongs avec un bénéfice de 17% de plus qu'en 2009. (*Thanh Niên, 01/08/11-p.15*)

HCMV – Cinéma : Le Comité populaire du 2^{ème} arrondissement a inauguré une salle de cinéma 3D dans la Maison de l'Enfance de cet arrondissement (200 Nguyen Duy Trinh, quartier de Binh Trung Tay). Avec un investissement de plus d'1,5 milliards de dongs, cette salle offre 105 places et assure des projections gratuites aux enfants et adolescents du quartier. (*Thanh Niên, 01/08/11-p.15*)

HCMV – Décoration : Le peintre Lê Quang Dinh vient d'être décoré du Prix *Prince Claus* pour ses contributions à l'art contemporain. Ses œuvres exposés dans plusieurs pays du monde sont très appréciés. Cet artiste vietnamien est le co-fondateur de l'organisation de l'art du Vietnam à Los Angeles (Etats-Unis) et de la galerie bénévole *San Art*, la 1^{ère} de ce genre à Hô Chi Minh-Ville. Initiés depuis 1997 à Amsterdam (Pays-Bas), les Prix *Prince Claus* sont décernés chaque année aux artistes et aux intellectuels. (*Nguoi Lao dong*, 02/08/11-p.9)

VN – Formation : Pour la 4^{ème} année consécutive, l'institut de la culture et de l'Education du Vietnam (*IVCE*) organise gratuitement 3 cours d'anglais dans 6 universités du pays pendant les vacances d'été à plus de 1 000 étudiants voulant faire des études à l'étranger. (*Tuoi Tre*, 02/08/11-p.8)

HCMV – Formation : Le service de l'Education et de la Formation a demandé aux universités, aux écoles supérieures et de formation professionnelle d'envisager pour l'année 2012 une augmentation de l'effectif de formation postuniversitaire. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 03/08/11-p.9)

HCMV – Education : Le service de l'Education et de la Formation a donné des instructions aux établissements scolaires de maintenir les anciens frais d'études pour l'année 2011 – 2012. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 04/08/11-p.2)

HCMV – Université : Le vice Premier-ministre Nguyen Tien Nhan a donné son accord de principe au projet de création de l'université de médecine privée *Hoan My*, le 1^{er} de ce genre au Vietnam. Selon le groupe *Hoan My*, chef de projet, l'université siégera sur 6 ha dans la zone urbaine du Nord-ouest de Cu Chi et serait opérationnelle pour la rentrée 2012. (*Tuoi Tre*, 04/08/11-p.8)

VN – Internet : *Yahoo !* et la société des études de marché *Kantar Media* ont rendu public le 3 août une étude sur les tendances des internautes au Vietnam (*Net Index 2011*). Elle est réalisée sur 1 500 internautes de 15 à 54 ans résidant dans les quartiers urbains de Ha Noi, Da Nang, Hô Chi Minh-Ville et Can Tho. Les moyens de connexion directe les plus utilisés sont l'email (60% des personnes questionnées) et messenger (73%). 97% des internautes lisent les informations sur l'actualité sur le site. 96% se connectent régulièrement aux portails électroniques. Internet est devenu à présent un moyen de communication généralisé au Vietnam (42%) plus que la radio (23%) et la presse écrite, version papier (40%). (*Tuoi Tre*, 04/08/11-p.18)

VN – Etudes à l'étranger : Selon l'institut de l'éducation internationale (du ministère de l'Education, des Sciences et des Techniques coréen), le Vietnam se place 4^{ème} en nombre d'étudiants étrangers poursuivant des études supérieures dans ce pays. Ce contingent se chiffre actuellement à 1 900 Vietnamiens. Les frais d'études dans les universités coréens varient entre 6 000 et 7 000 dollars/an. (*Tuoi Tre*, 04/08/11-p.8)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..